

Wichtige Informationen

OM123

OB2-Diagnosegerät

Best.-Nr. 2358416



Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein universell einsetzbares Diagnosegerät mit integrierter Fehlercode-Datenbank zum Auslesen von OB2-Codes. Die Stromversorgung erfolgt über die Fahrzeugbatterie.

Der Kontakt mit Feuchtigkeit ist in jedem Fall zu vermeiden.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Sollten Sie das Produkt für andere als die zuvor beschriebenen Zwecke verwenden, kann das Produkt beschädigt werden. Eine unsachgemäße Verwendung kann außerdem zu Gefahren wie Kurzschlüssen, Bränden oder elektrischen Schlägen führen. Lesen Sie sich dieses Dokument und die zugehörige Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie sie sicher auf. Geben Sie dieses Produkt nur zusammen mit den Sicherheitshinweisen und beiliegenden Bedienungsanleitungen an Dritte weiter. Dieses Produkt entspricht sämtlichen nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.



Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck weist darauf hin, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Informationen in dieser Bedienungsanleitung hin.

Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich dieses Dokument und die zugehörige Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Sollten Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise und Informationen für einen ordnungsgemäßen Gebrauch nicht beachten, übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Verletzungen oder Sachschäden. Darüber hinaus erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte andernfalls für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Stößen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Sollte kein sicherer Betrieb mehr möglich sein, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.

Important Information

OM123

OB2 Diagnostic Device

Item No. 2358416



Intended use

The product is a universal OB2 code reader with internal fault code library. It is powered by the vehicle battery.

Contact with moisture must be avoided under all circumstances.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can result in short circuits, fires, electric shocks or other hazards. Read this document and the accompanying operating instructions carefully and especially observe the safety information. Store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with the safety instructions and any accompanying instructions. This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

Up-to-date operating instructions

Download the latest operating instructions at www.conrad.com/downloads or scan the QR code shown. Follow the instructions on the website.



Explanation of symbols



The symbol with the lightning in the triangle is used if there is a risk of electric shock.



The symbol with the exclamation mark in the triangle is used to indicate important information.

Safety instructions



Read this document and the accompanying operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

- The product is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, steam and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.
- Consult an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the product.
- Only operate the product in a safe environment.

- Sollten Sie Zweifel bezüglich des Betriebs, der Sicherheit oder dem Anschließen des Produkts haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich in einer sicheren Umgebung.
- Tragen Sie einen Augenschutz, der den einschlägigen Sicherheitsvorschriften entspricht.
- Halten Sie Ihre Kleidung, Haare, Hände, Werkzeuge, Testgeräte usw. stets von allen beweglichen und heißen Teilen des Motors fern.
- Auspuffgase sind gesundheitsschädlich! Lassen Sie daher den Motor des Fahrzeugs nur an Orten mit ausreichender Luftzufuhr laufen.
- Ziehen Sie die Feststellbremse an.
- Lassen Sie das Fahrzeug während der Durchführung von Tests niemals unbeaufsichtigt zurück.
- Bei laufendem Motor besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags! Lassen Sie insbesondere bei Arbeiten in der Nähe der Zündspule, der Drähte, der Zündverteilerkappe und der Zündkerzen äußerste Vorsicht walten. Das Anschließen oder Trennen von Prüfgeräten bei eingeschalteter Zündung oder laufendem Motor ist strengstens untersagt.
- Achten Sie darauf, dass sich der Gangwahlhebel stets in der Stellung „PARK“ (Automatikgetriebe) oder „NEUTRAL“ (Schaltgetriebe) befindet.

Pflege und Reinigung

- Trennen Sie das Produkt vor der Durchführung etwaiger Reinigungsarbeiten stets von den daran angeschlossenen Geräten.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Alkohol oder andere chemische Lösungsmittel, da diese zu Schäden am Gehäuse und zu Fehlfunktionen führen können.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts ein trockenes, faserfreies Tuch.

This is a publication of the Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright 2021 by Conrad Electronic SE.

2358416_v1_0521_02_dh_ss_de_A4

Entsorgung



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Technische Daten

Betriebsspannung.....	8 – 18 V
Unterstützte Protokolle ... OBDII:	
	CAN J1850 PWN, J1850 VPW, ISO 9141, KWP2000
Betriebsbedingungen.....	0 bis +60 °C, 0 – 90 % rF (nicht kondensierend)
Lagerbedingungen.....	-20 bis +70 °C, 0 – 90 % rF (nicht kondensierend)
Abmessungen.....	125 x 71 x 23 mm (B x H x T)
Gewicht.....	220 g

Disposal



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste. At the end of its service life, dispose of the product in accordance with applicable regulatory guidelines. You thus fulfill your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

Technical data

Operating voltage.....	8 - 18 V
Support.....	OBDII Protocols: CAN J1850 PWN, J1850 VPW, ISO 9141, KWP2000.
Operating conditions.....	0 to +60 °C, 0 – 90 % RH (non-condensing)
Storage conditions.....	-20 to +70 °C, 0 – 90 % RH (non-condensing)
Dimensions.....	125 x 71 x 23 mm (W x H x D)
Weight.....	220 g

Care and cleaning

- Disconnect the product before each cleaning.
- Do not use any aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions as they can cause damage to the housing and malfunctioning.
- Clean the product with a dry, fibre-free cloth.

This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represent the technical status at the time of printing.

Copyright 2021 by Conrad Electronic SE.

2358416_v1_0521_02_dh_ss_en_A4

Ⓢ Informations importantes

OM123

Appareil de diagnostic OBD2

N° de commande 2358416



Utilisation prévue

Le produit est un lecteur de code OBD2 universel avec une bibliothèque interne de codes d'erreurs. Il est alimenté par la batterie du véhicule.

Dans tous les cas, le contact avec l'humidité doit être évité.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute restructuration et/ou modification du produit est interdite. Toute utilisation à des fins autres que celles décrites ci-dessus pourrait endommager le produit. De plus, une mauvaise utilisation pourrait entraîner des risques tels que les courts-circuits, les incendies, les chocs électriques, etc. Lisez attentivement ce document ainsi que les instructions d'utilisation qui l'accompagnent et respectez en particulier les consignes de sécurité. Conservez-les dans un endroit sûr. Ne mettez ce produit en service qu'avec les consignes de sécurité et les éventuelles instructions qui l'accompagnent. Ce produit est conforme aux exigences légales nationales et européennes. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Mode d'emploi actualisé

Téléchargez le mode d'emploi le plus récent sur www.conrad.com/downloads ou scannez le code QR indiqué. Suivez les instructions figurant sur le site Web.



Explication des symboles



Le symbole avec l'éclair dans le triangle est utilisé lorsqu'il existe un risque de choc électrique.



Le symbole avec le point d'exclamation dans le triangle indique des informations importantes.

Consignes de sécurité



Lisez attentivement ce document ainsi que les instructions d'utilisation qui l'accompagnent et respectez en particulier les consignes de sécurité. Nous ne saurions être tenus pour responsables des blessures corporelles ou des dommages matériels résultant du non-respect des mises en garde et des indications relatives à une utilisation correcte figurant dans ce mode d'emploi. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

- Le produit n'est pas un jouet. Il doit rester hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Celui-ci peut se révéler dangereux si des enfants le prennent pour un jouet.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, de secousses intenses, de l'humidité élevée, de l'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation du produit en toute sécurité n'est plus possible, arrêtez de l'utiliser et protégez-le de toute utilisation accidentelle. Un fonctionnement sûr ne peut plus être garanti si le produit :
 - est visiblement endommagé,
 - ne fonctionne plus correctement,
 - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou
 - a été transporté dans des conditions très rudes.

Ⓝ Belangrijke informatie

OM123

OBD2 Diagnose-apparaat

Bestelnr. 2358416



Beoogd gebruik

Het product is een universele OBD2-codelezer met interne foutcodebibliotheek. Het wordt gevoed door de voertuigaccu.

Contact met vocht moet absoluut worden vermeden. Om veiligheids- en goedkeuringsredenen mag u niets aan dit product veranderen. Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hierboven beschreven, kan het worden beschadigd. Bovendien kan onjuist gebruik resulteren in kortsluiting, brand, elektrische schokken of andere gevaren. Lees dit document en de begeleidende gebruiksaanwijzingen zorgvuldig en let hierbij voornamelijk op de veiligheidsinformatie. Bewaar ze op een veilige plek. Stel dit product alleen ter beschikking aan derden in combinatie met de veiligheidsinstructies en eventuele bijbehorende instructies. Dit product voldoet aan de wettelijke nationale en Europese voorschriften. Alle bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Meest recente gebruiksaanwijzing

Download de meest recente gebruiksaanwijzing via www.conrad.com/downloads of scan de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website.



Verklaring van de symbolen



Het symbool met een bliksemschicht in een driehoek wijst op een risico van een elektrische schok.



Het symbool met het uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke informatie.

Veiligheidsinstructies



Lees dit document en de begeleidende gebruiksaanwijzingen zorgvuldig en let hierbij voornamelijk op de veiligheidsinformatie. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, aanvaardt u geen aansprakelijkheid voor hieruit resulterende persoonlijk letsel of materiële schade. In dergelijke gevallen vervalt de aansprakelijkheid/garantie.

- Het artikel is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet aan mechanische spanning bloot.
- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd als het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet meer naar behoren werkt,
 - gedurende een langere periode onder slechte omstandigheden is opgeslagen of
 - onderhevig is geweest aan ernstige transportbelasting.

- En cas de doute sur l'utilisation, les mesures de sécurité ou le branchement de ce produit, consultez un expert.
- Ne faites fonctionner le produit que dans un environnement sécurisé.
- Portez une protection oculaire conforme aux normes de sécurité en vigueur.
- Éloignez les vêtements, les cheveux, les mains, les outils, les équipements de test, etc. de toutes les pièces mobiles ou chaudes du moteur.
- Les gaz d'échappement sont dangereux ! Faites fonctionner le véhicule dans une zone bien aérée.
- Engagez le frein de stationnement.
- Ne laissez jamais le véhicule sans surveillance lorsque vous effectuez des tests.
- Risque d'électrocution lorsque le moteur est en marche ! Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous travaillez à proximité de la bobine, des fils d'allumage, de la tête d'allumeur et des bougies d'allumage. Ne connectez ou déconnectez aucun équipement de test lorsque le contact est mis ou que le moteur est en marche.
- Mettez le levier de vitesse en position PARK (parking) (boîte de vitesses automatique) ou NEUTRAL (neutre) (boîte de vitesses manuelle).

Entretien et nettoyage

- Débranchez toujours le produit avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, d'alcool à friction ou d'autre produit chimique ; ceux-ci risqueraient d'abîmer le boîtier et de causer des dysfonctionnements.
- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec non pelucheux.

Ce document est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, D-92240 Hirschau - Allemagne (www.conrad.com). Tous droits réservés y compris la traduction. La reproduction par n'importe quel moyen, p. ex. photocopie, microfilm ou saisie dans des systèmes de traitement électronique des données, nécessite l'autorisation préalable par écrit de l'éditeur. La réimpression, même en partie, est interdite. Cette publication représente l'état technique au moment de l'impression.

Copyright 2021 by Conrad Electronic SE.

2358416_v1_0521_02_dh_ss_fr_A4

Élimination des déchets



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur. Ainsi, vous respectez les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement.....	8 - 18 V
Support.....	Protocoles OBDII : CAN J1850 PWN, J1850 VPW, ISO 9141, KWP2000
Conditions de fonctionnement.....	0 à +60 °C, 0 à 90 % HR (sans condensation)
Conditions de stockage	-20 à +70 °C, 0 à 90 % HR (sans condensation)
Dimensions.....	125 x 71 x 23 mm (l x h x p)
Poids.....	220 g

- Neem contact op met een deskundige wanneer u twijfelt over de werking, veiligheid of verbinding van het product.
- Gebruik het product alleen in een veilige omgeving.
- Draag oogbescherming die voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.
- Houd kleding, haar, handen, gereedschap, testapparatuur enz. uit de buurt van alle bewegende of hete motoronderdelen.
- Uitlaatgassen zijn schadelijk! Gebruik het voertuig in een goed geventileerde ruimte.
- Trek de handrem aan.
- Laat het voertuig nooit onbeheerd achter tijdens het uitvoeren van tests.
- Risico op elektrocutie bij draaiende motor! Wees uiterst voorzichtig bij het werken in de buurt van de bobine en de bedrading, de verdelkerp en de bougies. Sluit geen testapparatuur aan of koppel deze los niet terwijl het contact is ingeschakeld of de motor draait.
- Zet de versnelling in PARK (automatische versnellingsbak) of NEUTRAAL (handmatige versnellingsbak).

Verwijdering



Elektronische apparaten zijn recyclebaar afval en horen niet bij het huishuif. Als het product niet meer werkt moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking afvoeren. Op deze wijze voldoet u aan uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

Technische gegevens

Bedrijfsspanning.....	8 - 18 V
Ondersteunt.....	OBDII-protocolen: CAN J1850 PWN, J1850 VPW, ISO 9141, KWP2000
Bedrijfsomstandigheden... 0 tot +60 °C, 0 - 90 % RV (niet condensierend)	
Opslagomstandigheden -20 tot +70 °C, 0 - 90 % RV (niet condensierend)	
Afmetingen	125 x 71 x 23 mm (B x H x D)
Gewicht.....	220 g

Onderhoud en reiniging

- Koppel het product los vóór het reinigen.
- Gebruik in geen enkel geval agressieve schoonmaakmiddelen, ontsmettingsalcohol of andere chemische oplossingen omdat deze schade toe kunnen brengen aan de behuizing en zelfs afbreuk kan doen aan de werking van het product.
- Reinig het product met een droog, pluisvrij doekje.

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright 2021 by Conrad Electronic SE.

2358416_v1_0521_02_dh_ss_nl_A4